

Complete Lesson Transcript – Lesson 233 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì liǎng bǎi sān shí sān kè .

Dàjiā hǎo , wǒ shì Kirin .

Raphael: Dàjiā hǎo , wǒ shì Raphael .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng lái dào Táiwan gēn wǒmen yīqǐ xuéxí gèng jìn yí bù de Zhōngwén kèchéng . Wǒmen jīntiān yào xuéde shì shénme ne ?

Raphael: Zài jīntiān de kè , wǒmen huì fùxí shàng yī kè jiāo guò de shēngzì .

Kirin: O, nàge tímù shì shénme ?

Raphael: Gēn wǒ chǎojià a ! Nǐ wàngjì le ma ?

Kirin: Wǒ gēn nǐ chǎojià ? Cái bú shì , shì nǐ xiān kāishǐ de .

Raphael: Shì shéi xiān kāishǐ de bú zhòngyào . Ràng wǒmen xiān tīng yī cì jīntiān zhèngcháng yǔsù de duìhuà .

Yann: Wèi shénme nǐ jīntiān kànqǐlái xīnqíng bú tài hǎo ?

Cindy: Yīnwèi wǒ zuótiān gēn wǒ nán péngyǒu chǎojià le .

Yann: Fāshēng le shénme shì ?

Cindy: Tā zuótiān wǎnshàng hěn wǎn cái huíjiā . Yòu méiyǒu gēn wǒ shuō wèi shénme . Suǒyǐ wǒ gānggāng bǎ tā mà le yī dùn .

Yann: Ēn, nà jiéguǒ zěn yàng ?

Cindy: Tā hěn shēngqì . Yīnwèi tā juéde wǒ bú gòu zūnzhòng tā .

Yann: Hòulái ne ?

Cindy: Wǒ bèi tāde fǎnyìng xià dào le , suǒyǐ wǒ jiù kāishǐ kū le .

Yann: Tiān yā ! Wǒ méi xiǎng dào nǐ shì gè zhème qíngxùhuà de rén . Yǒu shíhòu wǒ hái shì juéde dānshēn de shēnghuó bǐjiào hǎo .

Cindy: Nǐ xiànzài jiāoào de yàngzi ràng wǒ juéde hěn tāoyàn . Shéi bù zhīdào nǐ cónglái méi tíng guò zhǎo nǚ péngyǒu ?

Yann: Suǒyǐ xiànzài nǐ zhīdào wǒ shēnghuó de mùbiāo shì shénme le ba !

Raphael: Ràng wǒmen zài tīng yīcì jīntiān màn yǔsù de duìhuà .

Kirin: Wèi shénme nǐ jīntiān kànqǐlái xīnqíng bú tài hǎo ?
Yīnwèi wǒ zuótiān gēn wǒ nán péngyǒu chǎojià le .
Fāshēng le shénme shì ?
Tā zuótiān wǎnshàng hěn wǎn cái huíjiā .
Yòu méiyǒu gēn wǒ shuō wèi shénme .
Suǒyǐ wǒ gāngāng bǎ tā mà le yī dùn .
Nà jiéguǒ zěn yàng ?
Tā hěn shēngqì .
Yīnwèi tā juéde wǒ bú gòu zūnzhòng tā .
Hòulái ne ?
Wǒ bèi tāde fǎnyìng xià dào le , suǒyǐ wǒ jiù kāishǐ kǔ le .
Tiān yā ! Wǒ méi xiǎng dào nǐ shì gè zhème qíngxùhuà de rén .
Yǒu shíhòu wǒ háishì juéde dānshēn de shēnghuó bǐjiào hǎo .
Nǐ xiànzài jiāoào de yàngzi ràng wǒ juéde hěn tāoyàn .
Shéi bù zhīdào nǐ cónglái méi tíng guò zhǎo nǚ péngyǒu ?
Suǒyǐ xiànzài nǐ zhīdào wǒ shēnghuó de mùbiāo shì shénme le ba !

Raphael: Ràng wǒmen lái jiěshì jīntiān de duìhuà . Dì yī jù shì

Kirin: Wèi shénme nǐ jīntiān kànqǐlái xīnqíng bú tài hǎo ?

Raphael: Tōngcháng wǒmen xīnqíng bù hǎo de shíhòu , biérén hěn róngyì kěyǐ cóng wǒmen de liǎn shàng kàn chūlái , wǒmen de xīnqíng gēn píngcháng de bù yīyàng . Xiàng kāixīn de shíhòu , wǒmen dōu huì xiào . Suǒyǐ zài duìhuà límiàn , zhège nánrén kàn chūlái zhège nǚrén hǎo xiàng xīnqíng bù hǎo de yàngzi . Ránhòu zhège nǚrén huídá

Kirin: Yīnwèi wǒ zuótiān gēn wǒ nán péngyǒu chǎojià le .

Raphael: Gēn biérén chǎojià de shíhòu , wǒmen de yàngzi kànqǐlái dōu bù huì hěn kuàilè . Suǒyǐ wǒmen xiànzài zhīdào , wèi shénme zhège nǚshēng xīnqíng bù hǎo le . Ránhòu zhège nánrén wèn

Kirin: Fāshēng le shénme shì ?

Raphael: Tā xiǎng zhīdào tāmen shì wèile shénme shìqíng chǎojià de . Ránhòu zhège nǚrén huídá

Kirin: Tā zuótiān wǎnshàng hěn wǎn cái huíjiā .

Adam: The **cái** here signifies the lateness of the action.

Kirin: Yòu méiyǒu gēn wǒ shuō wèi shénme .

Raphael: Yǒushíhòu, wǒmen huì yīnwèi gōngzuò huò chūqù wán, wǎn yīdiǎn huíjiā . Nà rúguǒ nǐ zhīdào yǒurén zài jiālǐ dēng nǐ huíjiā de shíhòu , nǐ yīnggāi yào xiān gēn tāmen shuō yīxià , zhè yàng cái bú huì ràng tāmen dānxīn , érqǐě yě bǐjiào yǒulǐmào . Suǒyǐ zhège nǚrén huì xīnqíng bù hǎo , shì yīnwèi tāde nán péngyǒu méi xiān gēn tā shuō tā huì wǎn yīdiǎn huíjiā . Ránhòu zhège nǚrén jìxù shuō

Kirin: Suǒyǐ wǒ gānggāng bǎ tā mà le yī dùn .

Raphael: Zài zhège jùzi, wǒmen kàndào liǎngge shēngzì . Dì yīge shì

Kirin: Mà .

Adam: To scold.

Raphael: Dì èr ge shì

Kirin: Dùn .

Adam: The dùn here is a measure word for scoldings. So it's like saying "I gave him a piece of my mind."

Kirin: Wǒ bǎ tā mà le yī dùn .

Raphael: Ránhòu zhège nánrén wèn

Kirin: Ēn, nà jiéguǒ zěn yàng ?

Raphael: Liǎngge rén zài chǎojià de shíhòu , rúguǒ yīge rén bǎ lìngwài yīge rén mà le yī dùn , nà zuìhòu de jiéguǒ yīnggāi huì biàn de gèng zāo . Suǒyǐ zhège nánrén xiǎng zhīdào tāmen chǎojià hòu de jiéguǒ zěnme yàng . Zhège nǚrén shuō

Kirin: Tā hěn shēngqì . Yīnwèi tā juéde wǒ bú gòu zūnzhòng tā .

Raphael: Nǐ bèi mà le yī dùn de shíhòu , dāngrán kāixīn bù qǐlái . Tèbié shì nǐ juéde nǐ méi zuò cuò shìqíng de shíhòu . Suǒyǐ zài zhège duìhuà lǐ , tāde nán péngyǒu cái huì juéde tāde nǚ péngyǒu bú gòu zūnzhòng tā . Ránhòu zhège nánrén wèn

Kirin: Hòulái ne ?

Raphael: Zài duìhuà de qǐngkuàng lǐ , yǒu liǎngge bù kāixīn de rén . Dì yīge shì zhège bèi nǚ péngyǒu mà de nán péngyǒu . Lìngwài yīge shì bèi nán péngyǒu juéde bú gòu

zūnzhòng tā de nǚpéngyǒu . Suǒyǐ zhège nánrén xiǎng zhīdào zhège qíngkuàng zuìhòu de jiéguǒ shì shénme . Zhège nǚrén shuō

Kirin: Wǒ bèi tāde fǎnyìng xià dào le , suǒyǐ wǒ jiù kāishǐ kū le .

Raphael: Zài zhège jùzi lǐ , wǒmen yīyàng kàndào liǎngge shēngzì . Dì yīge shì

Kirin: Fǎnyìng .

Adam: Reaction.

Raphael: Dì èrge shì

Kirin: Xià dào .

Adam: To be surprised or frightened by.

Raphael: Zhège nǚrén yīnwèi bǎ nánpéngyǒu mà le yī dùn , suīrán tā yīnggāi duì nánpéngyǒu juéde hěn bàoqiàn , kěshì tā méi xiǎng dào tā nánpéngyǒu de fǎnyìng shì shēngqì , érqǐe yǒu bú bèi zūnzhòng de gǎnjué . Suǒyǐ zhèxiē fǎnyìng , búdàn ràng zhège nǚrén xià dào le , hái ràng tā kū le . Ránhòu zhège nánrén shuō

Kirin: Tiān yā ! Wǒ méi xiǎng dào nǐ shì gè zhème qíngxùhuà de rén .

Raphael: Zhège nánrén juéde zhège nǚrén tài qíngxùhuà le , yīnwèi tā juéde tā tài róngyì kū le . Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Yǒu shíhòu wǒ hái shì juéde dānshēn de shēnghuó bǐjiào hǎo .

Raphael: Jīntiān de xià yīge shēngzì shì

Kirin: Dānshēn .

Adam: “Single”, as in not in a relationship.

Raphael: Zhège nánrén juéde , nán nǚ péngyǒu zài yīqǐ de quēdiǎn jiù shì hěn róngyì yīnwèi xiǎo shìqíng chǎojià . Suǒyǐ tā juéde dānshēn zuì dà de yōudiǎn jiù shì bú yòng chángcháng gēn biérén chǎojià . Ránhòu zhège nǚrén huídá

Kirin: Nǐ xiànzài jiāoào de yàngzi ràng wǒ juéde hěn tāoyàn . Shéi bù zhīdào nǐ cónglái méi tíng guò zhǎo nǚpéngyǒu ?

Raphael: Zhège nǚrén juéde , suīrán zhège nánrén shuō dānshēn de shēnghuó bǐjiào hǎo , kěshì tā háishì yīzhí zài zhǎo nǚpéngyǒu . Zuìhòu zhège nánrén shuō

Kirin: Suǒyǐ xiànzài nǐ zhīdào wǒ shēnghuó de mùbiāo shì shénme le ba !

Raphael: Jīntiān de zuìhòu yīge shēngzì shì

Kirin: Mùbiāo .

Adam: Goal.

Raphael: Zhège nánrén xiǎng ràng zhège nǚrén zhīdào , bùguǎn yǐhòu huì bú huì gēn tā wèilái de nǚpéngyǒu chǎojià , tā háishì juéde yǒu nǚpéngyǒu bǐjiào hǎo . Hǎo, ràng wǒmen zài tīng yī cì jīntiān zhèngcháng yǔsù de duìhuà .

Yann: Wèi shénme nǐ jīntiān kànqǐlái xīnqíng bú tài hǎo ?

Cindy: Yīnwèi wǒ zuótiān gēn wǒ nánpéngyǒu chǎojià le .

Yann: Fāshēng le shénme shì ?

Cindy: Tā zuótiān wǎnshàng hěn wǎn cái huíjiā . Yòu méiyǒu gēn wǒ shuō wèi shénme . Suǒyǐ wǒ gānggāng bǎ tā mà le yī dùn .

Yann: Ēn, nà jiéguǒ zěn yàng ?

Cindy: Tā hěn shēngqì . Yīnwèi tā juéde wǒ bú gòu zūnzhòng tā .

Yann: Hòulái ne ?

Cindy: Wǒ bèi tāde fǎnyìng xià dào le , suǒyǐ wǒ jiù kāishǐ kǔ le .

Yann: Tiān yā ! Wǒ méi xiǎng dào nǐ shì gè zhème qíngxùhuà de rén . Yǒu shíhòu wǒ háishì juéde dānshēn de shēnghuó bǐjiào hǎo .

Cindy: Nǐ xiànzài jiāoào de yàngzi ràng wǒ juéde hěn tāoyàn . Shéi bù zhīdào nǐ cónglái méi tíng guò zhǎo nǚpéngyǒu ?

Yann: Suǒyǐ xiànzài nǐ zhīdào wǒ shēnghuó de mùbiāo shì shénme le ba !

Raphael: Rúguǒ nǐmen xūyào gèng duō de liànxí , wǒmen de huìyuán kěyǐ shàngwǎng dào wǒmen de wǎngzhàn chineselearnonline-com zhège dìfāng zuò gèng duō de liànxí .

Kirin: Wǒmen xiàcì zàijiàn .